

STN	Chemické dezinfekčné a antiseptické prípravky Kvantitatívna nepórovitá povrchová skúška na vyhodnotenie baktericídnej a/alebo fungicídnej aktivity chemických dezinfekčných prípravkov používaných v potravinárstve, priemysle, v domácnostiach a inštitúciách Skúšobná metóda a požiadavky bez mechanického pôsobenia (fáza 2, krok 2)	STN EN 13697 85 7021
------------	--	--

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative non-porous surface test for the evaluation of bactericidal and yeasticidal and/or fungicidal activity of chemical disinfectants used in food, industrial, domestic and institutional areas without mechanical action - Test method and requirements without mechanical action (phase 2, step 2)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/24

Obsahuje: EN 13697:2023

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 13697+A1 (85 7021) z decembra 2019

EUROPEAN STANDARD

EN 13697

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2023

ICS 71.100.35

Supersedes EN 13697:2015+A1:2019

English Version

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative non-porous surface test for the evaluation of bactericidal and yeasticidal and/or fungicidal activity of chemical disinfectants used in food, industrial, domestic and institutional areas without mechanical action - Test method and requirements without mechanical action (phase 2, step 2)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de surface non poreuse pour l'évaluation de l'activité bactéricide, levuricide et/ou fongicide des désinfectants chimiques utilisés sans action mécanique dans le domaine de l'agro alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai sans action mécanique et prescriptions (phase 2, étape 2)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Oberflächen-Versuch zur Bestimmung der bakteriziden und levuroziden und/oder fungiziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel auf nicht porösen Oberflächen in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen ohne mechanische Behandlung - Prüfverfahren und Anforderungen ohne mechanische Behandlung (Phase 2, Stufe 2)

This European Standard was approved by CEN on 4 September 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 13697:2023 (E)

Contents	Page
European foreword	3
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 Requirements	8
5 Test methods	10
5.1 Principle	10
5.2 Materials and reagents	10
5.2.1 Test organisms	10
5.2.2 Culture media and reagents	11
5.2.3 Test surface	14
5.3 Apparatus and glassware	14
5.4 Preparation of test organism suspensions and product test solutions	15
5.4.1 Test organism suspensions	15
5.4.2 Product test solutions	19
5.5 Procedure	19
5.5.1 Choice of experimental conditions	19
5.5.2 Test procedure	20
5.5.3 Quantifying of the test mixtures	24
5.6 Calculation and expression of results	25
5.6.1 Elaboration of data: counting of weighed average values	25
5.6.2 Verification of methodology	26
5.6.3 Expression of results	26
5.6.4 Conclusion	26
5.7 Test report	27
Annex A (informative) Corresponding referenced strains	30
Annex B (informative) Neutralizers	32
Annex C (informative) Expression of results with the dilution-neutralization method	34
Annex D (informative) Bactericidal activity in surfaces in general use conditions (for clean conditions)	36
Annex E (informative) Precision of the test result	38
Annex F (informative) Alternative drying end point	39
Bibliography	41

European foreword

This document (EN 13697:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 “Chemical disinfectants and antiseptics”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13697:2015+A1:2019.

The main changes compared to the previous version EN 13697:2015+A1:2019 amending edition EN 13697:2015 are listed below:

- the inoculum under clean conditions for *Pseudomonas aeruginosa* and *Candida albicans* has been reduced to the previous level as in EN 13697:2015;
- a more exact monitoring of the drying process has been included as Annex F (informative) in order to support achieving sufficient levels of surviving cells for valid results;
- inclusion of yeasticidal activity in the title of the document;
- clarification that 1 % reconstituted milk can be used as sole soiling in dairy industry (no need to test BSA);
- the designation of variables *N_d*, *N_c*, *N_C* and *N_T* have been renamed to *N_a*, *A*, *B* and *C* for harmonization with other CEN TC 216 standards;
- clarification of the counting procedure in 5.5.3;
- correction of the Formulae (2) and (3) in 5.5.3;
- correction of the calculation error for counts 0/0, resulting now in “lg = 0,7”;
- *Listeria monocytogenes* has been included as additional test organism;
- several editorial corrections and clarifications have been made.

The following changes in version EN 13697:2015+A1:2019 amending edition EN 13697:2015 were maintained:

- deletion of obligatory and additional conditions (see Table 1 and 5.5.1);
- update of Bovine albumin and skimmed milk solutions preparations (see 5.2.2.8.2 and 5.2.2.8.3 respectively);
- add of instruction for using vacuum desiccator;
- clarification to the determination of microbicidal concentrations by updating 5.5.2.1 b) and adding pictures of carriers.

EN 13697:2023 (E)

Data obtained from EN 13697:2015 and from EN 13697:2015+A1:2019 are still valid. Data obtained from EN 13697:2001 are still valid with the exception of *Aspergillus brasiliensis* (due to modified spore preparation).

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Introduction

This document describes a surface test method for establishing whether a product proposed as a disinfectant in the fields described in Clause 1 has or does not have bactericidal and yeasticidal and/or fungicidal activity on non-porous surfaces.

This document has been revised in order to modify the test parameters under “clean conditions” adopted for *P. aeruginosa* and *C. albicans*; in order to harmonize the designation of test variables *N*, *B*, *C*, *A*, *Na* with the other recent CEN TC 216 standards and to clarify and/or correct details in colony counting and calculation.

The laboratory test closely simulates practical conditions of application. Chosen conditions (contact time, temperature, organisms on surfaces...) reflect parameters which are found in practical situations including conditions which can influence the action of disinfectants. Each use concentration found from this test corresponds to specified experimental conditions.

The conditions are intended to cover general purposes and to allow reference between laboratories and product types.

However, for some applications the recommendations of use of a product can differ and therefore additional test conditions need to be used.

EN 13697:2023 (E)**1 Scope**

This document specifies a test method (phase 2/step 2) and the minimum requirements for bactericidal and yeasticidal and/or fungicidal activity of chemical disinfectants that form a homogeneous physically stable preparation in hard water or – in the case of ready-to-use products – with water in food, industrial, domestic and institutional areas, excluding areas and situations where disinfection is medically indicated and excluding products used on living tissues.

This document applies to products that are used for disinfecting non-porous surfaces without mechanical action.

This document is applicable at least to the following:

a) processing, distribution and retailing of:

1) food of animal origin:

- i) milk and milk products;
- ii) meat and meat products;
- iii) fish, seafood and products;
- iv) eggs and egg products;
- v) animal feeds;
- vi) etc.

2) food of vegetable origin:

- i) beverages;
- ii) fruits, vegetables and derivatives (including distilleries and sugar refineries);
- iii) flour, milling and baking;
- iv) animal feeds;
- v) etc.

b) institutional and domestic areas:

- 1) catering establishments;
- 2) public areas;
- 3) public transports;
- 4) schools;
- 5) nurseries;
- 6) shops;
- 7) sports rooms;

- 8) waste containers (bins);
 - 9) hotels;
 - 10) dwellings;
 - 11) clinically non sensitive areas of hospitals;
 - 12) offices;
 - 13) etc.
- c) other industrial areas:
- 1) packaging material;
 - 2) biotechnology (yeast, proteins, enzymes...);
 - 3) pharmaceutical;
 - 4) cosmetics and toiletries;
 - 5) textiles;
 - 6) space industry, computer industry;
 - 7) etc.

This document does not apply when the product is applied via an automatic airborne disinfection method; in such cases, see EN 17272.

Using this document, it is possible to determine the bactericidal and yeasticidal and/or fungicidal activity of the undiluted product. As three concentrations are tested, in the active to non-active range, dilution of the product is needed and, therefore, the product forms a homogeneous stable preparation in hard water.

EN 14885 specifies in detail the relationship of the various tests to one another and to use recommendations.

NOTE 1 The method described is intended to determine the activity of commercial formulations or active substances on bacteria and/or fungi in the conditions in which they are used.

NOTE 2 This method cannot be used to evaluate the activity of products against mycobacteria.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12353, *Chemical disinfectants and antiseptics — Preservation of test organisms used for the determination of bactericidal (including Legionella), mycobactericidal, sporicidal, fungicidal and virucidal (including bacteriophages) activity*

EN 14885, *Chemical disinfectants and antiseptics — Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics*

EN 13697:2023 (E)

ISO 4793, *Laboratory sintered (fritted) filters — Porosity grading, classification and designation*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN